

17.00 – 17.30 **ANTONI LUNA Y ROSA CERAROLS, Universitat Pompeu Fabra** Nicolau Rubió i Tudurí: herencias e influencias del paisajismo urbano de Barcelona

17.30 – 18.00 PAUSA CAFÉ / COFFEE BREAK

18.00 – 18.30 **JOANA CUNHA LEAL, Universidade Nova de Lisboa** Too Much is Never Enough: Barcelona, Miró and Souza Cardoso in the War Years

18.30 – 19.00 **NÚRIA F. RIUS, Universitat Pompeu Fabra** De Nueva York a la Barcelona franquista. Transferencias del género fotográfico del documentalismo social a través del exiliado Carles Fontserè (1958-1973)

19.00 – 19.30 **SOL ENJUANES PUYOL, Universitat Autònoma de Barcelona** Poesia, pintura, diplomàcia i publicitat: transferències culturals entre São Paulo i Barcelona a la segona meitat del segle XX

## 26 SÁBADO / SATURDAY 26

QUINTA MESA / FIFTH PANEL

### FORMAS Y FORMACIONES / FORMS AND FORMATIONS

10.00 – 10.30 **ASSUMPTA DANGLA RAMON, Museu de l'Estampació de Premià de Mar, Barcelona** Tendències i transferències a La España Industrial (1888-1889)

10.30 – 11.00 **TOBIAS LOCKER, Universitat Pompeu Fabra** Rococo in transfer: Paris, Berlin & Barcelona

11.00 – 11.30 **LAURA MARTÍNEZ DE GUEREÑU, Instituto de Empresa University, Madrid** Barcelona and the Bauhaus: Gropius, Breuer, the Alberses, Mies, Reich

11.30 – 12.00 PAUSA CAFÉ / COFFEE BREAK

12.00 – 13.00 DEBATE Y CLAUSURA / DISCUSSION AND CLOSING

**Sala Polivalente (24.S18), Campus de Ciutadella**  
**Edificio Mercè Rodoreda, (nº 23, 24 en el mapa)**  
Ramon Trias Fargas, 25-27, 08005 Barcelona



**Información:**  
<http://eventum.upf.edu/go/culturaltransfers>  
Secretaria de la Facultat d'Humanitats  
[Tel.] 93 542 11 56 <http://www.upf.edu/fhuma>



HAR2013-42987-P: La invención de la ciudad: memoria, visibilidad, transferencia cultural en la Barcelona contemporánea



Unitat de Coordinació Acadèmica  
d'Humanitats

IUC  
Institut  
de Cultura

**Cien años de transferencias culturales:  
Barcelona 1888-1992**

**One Hundred Years of Cultural Transfer:  
Barcelona 1888-1992**

**Simposio Internacional  
International Symposium**

**24-26 de noviembre de 2016  
November, 24-26, 2016**

**Universitat Pompeu Fabra, Barcelona**

## 24 JUEVES / THURSDAY 24

9.00 – 9.30 INSCRIPCIÓN / REGISTRATION

9.30 – 10.00 BIENVENIDA Y PRESENTACIÓN / WELCOME AND PRESENTATION **ISABEL VALVERDE Y EVA MARCH, Universitat Pompeu Fabra**

10.00 – 11.00 CONFERENCIA INAUGURAL / INAUGURAL LECTURE **MICHEL ESPAGNE, École Normale Supérieure, Collège de France, CNRS** Transferts culturels en histoire de l'art

11.00 – 11.30 PAUSA CAFÉ / COFFEE BREAK

PRIMERA MESA / FIRST PANEL

**PROYECCIONES: EXPONER INTERNACIONALMENTE / PROJECTIONS: EXHIBITING INTERNATIONALLY**

11.30 – 12.00 **TERESA-M. SALA I GARCÍA, Universitat de Barcelona** From Maragall to Maragall. From the "Modernista" City to the City of "Modernisme", a Cultural Transfer of Heritage

12.00 – 12.30 **LAURA KARP LUGO, Deutsches Forum für Kunstgeschichte Paris; Équipe de recherche InTRu, Université de Tours** Los artistas catalanes en las exposiciones parisinas a principios del siglo XX

12.30 – 13.00 **ISABEL VALVERDE, Universitat Pompeu Fabra** De París a Barcelona: el don de la capitalidad artística

13.00 – 13.30 **ESTER BARÓN, Universitat de Barcelona** La difusió de la pintura catalana moderna als Estats Units a través de les exposicions itinerants del College Art Association (1931-1933)

13.30 – 14.00 **EVA MARCH, Universitat Pompeu Fabra** Relaciones transfronterizas durante la Guerra Civil española: La dimensión pública de la exposición "L'Art Catalan" de París

14.00 – 16.00 ALMUERZO / LUNCH BREAK

SEGUNDA MESA / SECOND PANEL

**ARTEFACTOS Y SUS MEDIACIONES / ARTEFACTS AND THEIR MEDIATIONS**

16.00 – 16.30 **JOSEP M. GARCIA-FUENTES, University of Newcastle** Los panoramas de 1888, Montserrat y la construcción de la Barcelona moderna

16.30 – 17.00 **MARINA MUÑOZ TORREBLANCA, Universitat Pompeu Fabra** Transferencias etnográficas en la Exposición Universal de 1888 y la Exposición Internacional de 1929 en Barcelona

17.00 – 17.30 **SALVADOR TIÓ I SAULEDA, investigador independiente/independent scholar** Barcelona capital de la fotografía automática (1887-1902). Joan Cantó i Mas pioner del pre-Photomaton.

17.30 – 18.00 **LUCILA MALLART, University of Nottingham** From Barcelona to Bucharest: Romanesque Art and Transnational Research in Interwar Europe

18.00 – 18.30 PAUSA CAFÉ / COFFEE BREAK

18.30 – 19.30 CONFERENCIA / LECTURE

**BÉATRICE JOYEUX-PRUNEL, École Normale Supérieure, París** The Catalan Exception in the 20th Century History of Global Avant-Gardes: A History of Cultural Transfer

## 25 VIERNES / FRIDAY 25

10.00 – 11.00 CONFERENCIA / LECTURE

**PAUL AUBERT, Maison Méditerranéenne des Sciences de l'Homme, Aix-Marseille Université** París-Barcelona: cosmopolitismo y modernización

11.00 – 11.30 PAUSA CAFÉ / COFFEE BREAK

TERCERA MESA / THIRD PANEL

**REDES Y ENCUENTROS / NETWORKS AND ENCOUNTERS**

11.30 – 12.00 **LAURA ISELY, Université du Franche-Comté, Besançon** Barcelona-London-New York: nupcialidades transfronterizas y misceláneas 92

12.00 – 12.30 **JAUME CARBONELL I GUBERNA, Universitat de Barcelona** L'arribada de la música afroamericana a Barcelona en el primer segle XX. El ritme de la modernitat

12.30 – 13.00 **PAULA BARREIRO LÓPEZ, Universitat de Barcelona** La *intelligentsia* italiana y catalana en diàlego: vanguardia, crítica e izquierda cultural durante el tardofranquismo

13.00 – 13.30 **JULIANE DEBEUSSCHER, Universitat de Barcelona** A Privileged Vehicle for Cultural Transfers? Some Aspects of the Early Activity of the Sala Metrònom in the 1980s

13.30 – 14.00 **MÒNICA GÜELL, Centre d'Études Catalanes, Université Paris-Sorbonne** Barcelona en París: las primeras actividades académicas, artísticas y culturales del Centre d'Études Catalanes (1977-1992)

14.00 – 16.00 ALMUERZO / LUNCH BREAK

CUARTA MESA / FOURTH PANEL

**CIRCULACIÓN E INTEGRACIÓN / CIRCULATION AND INTEGRATION**

16.00 – 16.30 **CARLOS REYERO, Universidad Autónoma de Madrid** "Reus, París i... una mica més avall de la plaça de les cols". La Vicaria de Fortuny o la apropiación visual como pedantería mundana

16.30 – 17.00 **MARÍA DE LOS SANTOS GARCÍA FELGUERA, Universitat Pompeu Fabra** Un "ilustrado" filipino en Barcelona en los años de la rebelión: el fotógrafo Félix Laureano